

## 1.2.6. Le pronom personnel

### 1.2.6.1. Schemas des formes conjointes et disjointes.

#### Formes conjointes

sujet (onderwerp)		
<b>JE</b>	viens	ik
<b>J'</b>	arrive	
<b>TU</b>	manges	jij/je
<b>IL</b>	parle	hij/ie
<b>ELLE</b>		zij/ze
<b>ON</b>		men
<b>NOUS</b>	partons	wij/we
<b>VOUS</b>	mangez	jullie/u
<b>ILS</b>	partent	zij
<b>ELLES</b>		zij

complément d'objet direct (lijdend voorwerp)				complément d'objet indirect (meewerkend voorwerp)			
Il	<b>ME</b>	voit	mij	Il	<b>ME</b>	téléphone	mij
	<b>M'</b>	aime	mij		<b>M'</b>	écrit	mij
	<b>TE</b>	voit aime	je		<b>TE</b>	parlera écrira	jou
	<b>T'</b>		jou		<b>T'</b>		je
	<b>L'</b>	aime	hem		<b>LUI</b>	parle écrit	hem
	<b>LA</b>	voit	haar		<b>LUI</b>		haar
	<b>LE</b>		het/hem.				
<b>NOUS</b>	aime	ons	<b>NOUS</b>	téléphone	ons		
<b>VOUS</b>	voit	jullie/u	<b>VOUS</b>		jullie/u		
<b>LES</b>		hen	<b>LEUR</b>		hun/hen		

#### formes réfléchies (wederkerend vnw) (cod/coi/ Ø<sup>1</sup>)

je	<b>ME</b>	lave	mij/me
	<b>M'</b>	ennuie	
tu	<b>TE</b>	laves	je
	<b>T'</b>	ennuies	
il	<b>SE</b>	trompe	zich
elle			haar
on			zich
nous	<b>NOUS</b>	écrivons	elkaar
vous	<b>VOUS</b>	parlez	elkaar
ils	<b>SE</b>	voient	elkaar
elles			lavent

## Formes disjointes

(beklemtoond pers. vnw.)

sans avec pour	<b>MOI</b>	mij
	<b>TOI</b>	jou
	<b>LUI</b>	hem
	<b>ELLE</b>	haar
	<b>SOI</b>	zichzelf
	<b>NOUS</b>	ons
	<b>VOUS</b>	u/ jullie
	<b>EUX</b>	hen
	<b>ELLES</b>	hen

### Schéma récapitulatif

	FORMES CONJOINTES				FORMES DISJOINTES
	SUJET.	COD	COI		
	M. F.	M. F.			
1 <sup>re</sup> p.sing.	je	me		moi	
2 <sup>e</sup> p.sing.	tu	te		toi	
3 <sup>e</sup> p.sing.	il elle	le la	lui	y/en	lui / elle
	on	se		soi (-même)	
1 <sup>re</sup> p.plur.	nous				
2 <sup>e</sup> p.plur.	vous				
3 <sup>e</sup> p.plur	ils elles	les	leur	y/en	eux (-mêmes)
		se		elles	

### 1.2.6.2. Le pronom sujet

339. Complétez par le pronom personnel sujet.

1. .... venez ce soir ?
2. .... ne voudront pas le faire ?
3. Comment ont-.... pu faire cela ?
4. . ....chantes aussi ce soir ?
5. .... peut arriver d'un moment à l'autre, le tyran.
6. Que .... le fassiez ou non, ça ne m'intéresse pas!
7. .... veux te laver maintenant ?
- 8..... te recevrons à 7 h.
9. ... vas y aller toute seule ?
- 10.. ... peux me lever maintenant ?
11. Les parties ont respecté les accords qu'.... ont signés.
12. .... m'amuse à jardiner .
13. ... trouverez la mairie un peu plus bas dans la rue
14. .... avons confronté nos points de vue.
15. Depuis quelque temps,.... m'abandonnes.
16. .... a épousé une femme pour sa fortune
17. .... est diablement belle..

18. .... s'est mariée en blanc.
19. .... sont très amis.
20. .... est joli, ce studio.
21. .... sont très attachées les unes aux autres.
22. J'avais des gants, .... ont disparu.
23. Qu'en pouvons-.... conclure ?
24. Si .... continues, .... vas attraper une paire de gifles.
25. Que caches-.... derrière ton dos ?
26. .... porte un châle par-dessus sa robe.
27. .... s'adonne à la boisson et néglige sa femme.
28. Cette construction est grammaticale, mais .... n'est pas élégante.
29. Touchez ses mains, .... brûlent.
30. .... nages aussi bien qu'elle.
31. Comment osez-.... affirmer cela ?
32. .... vous dis cela en confidence.
33. .... sont gros, ces chiens
34. .... est dans le septième mois de sa grossesse
35. .... sont malheureux d'avoir quitté leur pays.
36. Acceptes-... qu'il vienne chez toi ?
37. ... préfère retirer ma candidature.
38. .... se sont conduits affreusement.
39. Ce train s'arrête-t-.... à Beveren.
40. La rivière est si grosse qu'... risque de déborder.
41. .... sont demi-mortes de froid.
42. .... a divorcé de son mari,
43. .... sentent bon, ces fleurs.
44. .... avons eu une longue conversation.
45. .... attend un bébé, .... est enceinte.
46. .... nous ont accueillis chez eux durant trois semaines.
47. Méfiez-.... des gens bavards.
48. .... sont tous deux travailleurs, à cette différence près que le cadet est plus rapide.
49. Le gloussement , c'est le cri de la poule, quand .... veut couvrir ou quand .... appelle ses poussins.
50. Ces locutions sont invariables quand .... précèdent le nom auquel .... se rapportent ; ... s'accordent avec ce nom quand ..... le suivent.
51. ....'ai fait plusieurs démarches, mais .... n'ont abouti à aucun résultat.
52. .... a agi ainsi par haine de son mari.
53. Un jour .... a disparu et on ne l'a plus jamais retrouvée.
54. ....as mille francs à dépenser
55. Mes interventions n'ont rien donné, .... n'ont pas abouti au résultat espéré.
56. .... se dit votre copine.
57. Dents de lait, premières dents qui viennent aux enfants et qu'.... commencent à perdre vers l'âge de sept ans.
58. .... est la moins fatiguée de tous.
59. .... sont médecins de père en fils.
60. Décidément, ....ne changeras jamais !
61. .... suis très inquiet.
62. Les amputés ont parfois l'impression de souffrir d'une douleur dans le membre qu'....ont perdu.
63. ....est très affirmatif sur ce point.
64. Dieu seul peut anéantir les êtres qu'... a créés.
65. Raconter les choses comme .... se sont passées.
66. Mets ta main devant ta bouche quand ...bâilles.
67. Les prix ne bougent pas, .... sont stables.
68. .... se sont mariés civilement.

69. ... n'a jamais été un adonis.

70. Cette enfant est allergique aux mathématiques, ... a pour elles une aversion radicale

**Complétez par un pronom personnel sujet et mettez les verbes à la forme correcte.**

**340.**

Une dame à un petit garçon qui joue devant la maison.

-..... *vouloir* appeler ta maman, mon petit ?

- ..... *ne savoir* pas si ..... *être* là, Madame. Mais ..... *aller* voir ensemble.

..... *entrer* tous les deux, mais ... *ne voir* personne.

- .... *devoir* être sortie, dit le petit, mais pas depuis longtemps, parce que le téléphone est encore chaud.

**341**

- Maman, dit une jeune mariée à sa mère, Luc est jaloux comme un tigre. .... m'a dit que si un jour .. le trompais, .. me tuerait.

-Bah fait la mère, avec insouciance, ton père m'a souvent, lui aussi, fait cette menace. Et puis, .. vois, ..suis toujours bien vivante.

**342**

Un chef de bureau se met en colère :

- .... moquez de moi ? Hier,.... m'avez demandé un congé exceptionnel pour enterrer votre belle-mère. Et, en réalité, ... vous a vu au café. ... appelle cela de l'abus de confiance.

- Pardon, Monsieur, répond l'employé: .. me suis peut-être mal exprimé, mais .. ne vous ai pas menti.

- Comment osez -... .. dire ça !

-Mais oui, Monsieur, Rappelez-..... , ... n'ai jamais prétendu que ma belle-mère était morte.

... ai simplement dit que ...*aimerais* assister à son enterrement.

**343.**

Un mec se promène à la campagne quand il croise une toute petite fille de six ans. .. conduit une vache au bout d'une corde.

Alors .... lui dit;

-Ben où est-ce que ... vas avec cette vache?

Je ....emmène au taureau,Monsieur,

-Ben et ton père, .... ne pourrait pas le faire.

- Oh non, il faut un taureau pour ça.

### 1.2.6.3. Avec un seul pronom personnel complément

#### Place du pronom personnel avec un seul pronom complément.

néerlandais		français
<b>APRES</b>	><	<b>AVANT</b>
<b>le verbe (auxiliaire aux temps composés)</b>		
Ik zie <b>haar</b> goed.		Je <b>la</b> vois bien. (c.o.d.)
Ik telefoneer <b>haar</b> niet.		Je ne <b>lui</b> téléphone pas (c.o.i.)
Ik heb <b>hem</b> gezien		Je l' <b>'ai</b> vu
Ik heb <b>hem</b> niet getelefoneerd.		Je ne <b>lui</b> ai pas téléphoné.
Ziet u <b>ze</b> ?		<b>Les</b> voyez-vous?
Zeg <b>het</b> niet!		Ne <b>le</b> dis pas!
<b>Verbe + objet infinitif</b>		
<b>verbe conjugué + pronom complément + infinitif</b>		
Ik kan <b>haar</b> schrijven	=	Je peux <b>lui</b> écrire.
Ik wil <b>hen</b> niet zien.	=	Je ne veux pas <b>les</b> voir.
<b>verbe auxiliaire + pron. + inf. A+B &gt;&lt; verbe aux. + participé passé + pronom + infinitif</b>		
Ik heb <b>haar</b> kunnen contacteren.		J' <b>'ai</b> pu <b>la</b> contacter.
Ik heb <b>haar</b> willen uitnodigen		J' <b>'ai</b> voulu <b>lui</b> téléphoner.
<b>Cf. aussi les propositions infinitives)</b>		

#### 344. Évitez les répétitions en employant un pronom personnel. (cod / coi)

1. Est-ce que vous voyez cette femme blonde ?  
Oui, je vois *cette femme blonde*.
2. Vous avez brûlé ces papiers ?  
Oui, j'**'ai** brûlé *ces papiers*.
3. Tu as écouté la radio ce matin ?  
Oui, j'**'ai** écouté *la radio* ce matin.
4. Tu cherches ta femme ?  
Non, je ne cherche pas *ma femme*.
5. Vous avez signalé ces fautes au rédacteur ?  
Oui, j'**'ai** signalé ces fautes *au rédacteur*.
6. Tu as offert ces fleurs à ta femme ?  
Oui, j'**'ai** offert ces fleurs *à ma femme*.
7. Est-ce que tu as bien fermé les portes ?  
Oui, j'**'ai** bien fermé *les portes*.
8. Tu as parlé au prof ?  
Non, je n'**'ai** pas encore parlé *au prof*.
9. Vous avez déjà dit cela aux élèves ?  
Non, je n'**'ai** pas encore dit cela *aux élèves*.
10. Tu as acheté tous les cadeaux toi-même ?  
Non, je n'**'ai** pas acheté tous *les cadeaux* moi-même.

**345. Répondez affirmativement (1-5) / négativement (6-10) aux questions suivantes.  
Remplacez les mots en italique par des pronoms personnels.**

1. Est-ce qu'elle doit retenir<sup>1</sup> *ces chambres* ?
2. Est-ce qu'il veut vendre *sa voiture* ?
3. Est-ce qu'elles ont demandé *les billets* ?
4. Est-ce qu'il désire acheter *cette ferme* ?
5. Faut-il enlever<sup>2</sup> *ces timbres* ?
6. Doit-il vendre *sa maison* maintenant ?
7. Tu as mis *les chaises* à côté du bureau ?
8. Tu as offert ces fleurs à *ta fiancée* ?
9. Tu as fait *cette rédaction* toi-même ?
10. Est-ce qu'elle peut soulever<sup>3</sup> *cette pierre* ?

**346. Répondez affirmativement aux questions et employez des pronoms personnels dans vos réponses.**

1. Tu as raconté cette histoire à *mon père* ?
2. Tu as adressé cette lettre *au directeur* ?
3. Tu as cédé<sup>1</sup> tes affaires à *ton fils* ?
4. Vous avez communiqué ma demande *au directeur* ?
5. Vous avez donné les devoirs à *l'institutrice* ?
6. Vous avez envoyé une carte postale à *vos parents* ?
7. Vous n'allez pas annoncer la bonne nouvelle à *vos supérieurs* ?
8. Vous avez demandé les renseignements à *l'hôtesse de l'air* ?

1. overlaten

**347. Marquez la bonne solution → le, la, les = cod et lui, leur = coi.**

1. Je *lui / le* serre la main.
- 2.. J'ai rencontré votre mère et je *lui / l'*ai parlé de cette affaire.
3. Laisse cette tartine, je vais *lui / la* manger.
- 4.. Je ne vais pas *lui / le* téléphoner, je vais *lui / l'* écrire une petite lettre.
5. Je *lui / l'*ai vue à l'hôpital, mais je ne *lui / la* reconnaissait plus.
6. Tout de même, c'est votre mère: allez *lui / la* voir.
7. Le prof est fâché parce que l'élève *lui / l'* a menti.
8. Je *lui / la* pardonne..
9. Il *lui / l'* a succédé.
10. Il *lui / l'* a survécu.
11. Elle *lui / le* plaît beaucoup
12. Dites- *lui / -le* de partir tout de suite.
13. Je *lui / l'*ai averti de ne plus venir ici.
13. Il *lui / l'* a menacé de tuer.
15. Je *lui / l'* ai félicité de son courage.
16. Je *lui / le* dispense d'y aller.
17. Cette grippe *lui / l'* a empêché de venir.
18. Il *lui / l'* ordonné de partir tout de suite
19. Il *lui / l'* a persuadé qu'il n'avait rien à craindre de ce côté-là.
20. Le médecin *lui / le* défend l'alcool.
21. Je *lui / le* souhaite bonne chance.
22. Je cesse de *lui / le* rendre visite.
23. Cette fleur, je *lui / l'*ai cueillie moi-même.

24. Il *lui / l'* est venu en aide.
25. Son attitude *lui / l'* a fait beaucoup d'ennemis.
26. Je *lui / l'* ai trouvé mort.
27. On *lui / l'* a proposé une place.
28. Je *lui / l'* ai remercié.
29. On ne *lui / le* donne pas son âge.
30. Je *lui / l'* ai aidé dans ses démarches.
31. L'amour *lui / le* donne des ailes.
32. Je *lui / l'* ai associé à mes affaires.
33. L'eau *lui / l'* arrivait à la taille.
34. Ce remède *lui / l'* a fait du bien.
35. *Je lui / l'* ai convaincu de partir .
36. Je *lui / l'* ai mis en garde vingt fois.
37. Est-il possible de *lui / le* donner satisfaction?

**348. Répondez affirmativement (+) ou négativement (-) en remplaçant les mots en italique par *le / la* ou par *lui***

1. Tu vas accompagner *ta mère* à la gare ? (+)
2. L'avocat a interdit à *son client* de répondre à ces questions ? (-)
3. C'est la nécessité qui a obligé *cette femme* d'accepter ce travail ? (-).
4. Le père a refusé *l'aide qu'on lui avait proposée* ? (-)
5. Le professeur a permis à *cet élève* de sortir de la classe ? (-)
6. Vous reprochez à *cette femme* d'être rancunière ? (-)
7. Vous avez invité *votre mère* à la réception ? (+)
8. Le directeur a promis à *sa femme* d'acheter une nouvelle voiture ?(-)
9. Tu as raconté une blague à *ta voisine* ?(+)
10. Tu as flatté *ton directeur* ? (-)

<b>pronom personnel complément d'un impératif.</b>			
<b>impératif non négatif = verbe+ trait d'union + pronom</b>		<b>impératif négatif = ne+ pronom + verbe + pas</b>	
Ecoute- <b>moi</b>	Luister eens naar mij.	Ne l'écoute pas.	Luister niet naar hem.
Assieds- <b>toi</b>	Ga zitten.	Ne t'assieds pas là.	Ga daar niet zitten.
Téléphonez- <b>lui</b> (formes : moi, toi.)	Bel hem op.	Ne <b>lui</b> téléphonez pas.	Bel hem niet op.

**349. Évitez les répétitions en employant des pronoms personnels.**

1. Va chez ton père et demande à *ton père* de venir nous voir!
  2. Va chercher ta fille et dis à *ta fille* de rester.
  3. Prends la cuiller<sup>1</sup> et mets *la cuiller* sur la table!
  4. Cherchez les élèves et dites *aux élèves* d'attendre un peu!
  5. Prends ce livre et lis *ce livre*!
  6. Cherchez votre femme et dites à *votre femme* de nous rejoindre<sup>2</sup>.
1. lepel 2. zich voegen bij

**350. Mettez à la forme affirmative.**

1. Ne te lave pas ici !
2. Ne me dis pas la vérité !
3. Ne te promène pas tout seul dans ce bois !
4. Ne me regarde pas !

5. Ne le paie pas !
6. Ne m'accompagne pas !
7. Ne te tiens pas à cette branche !
8. Ne te mets pas à crier !
9. Ne nous écrivez plus !

**351. Substituez correctement.**

Si **tu** viens, je **te** donnerai un verre.

ces filles  
vous  
cette femme  
mes copains  
ta mère  
il

**352. Complétez correctement par un pronom personnel.**

1. Tu as cassé les verres que je . . avais donnés hier soir ?
2. Est-ce qu'elles ont vraiment raconté au directeur tout ce que vous . . . avez dit ?
3. Tu n'as pas reçu ma lettre? Pourtant, je . . ai bien expédiée.
4. Il n'a pas voulu accepter la proposition que je . . ai faite.
5. Est-ce qu'ils ont bien répondu aux questions que vous . . avez posées ?
6. Il a vraiment perdu les clefs que je . . ai envoyées ?
7. Voulez-vous dire au prof que je . . téléphonerai demain ?
8. Avez-vous reçu les cartes que je . . ai envoyées ?
9. Je ne sais pas comment ils ont pu ouvrir la porte. Je suis sûr que je . . avais fermée à clef!

**353. Complétez par leur ( pronom personnel) ou par leurs (adjectif possessif).**

1. Je . . ai envoyé . . cahiers.
2. Il . . a demandé d'emporter . . livres pour étudier . . leçons.
3. Il . . en parlera demain quand ils viendront avec . . parents.
4. Vous . . obéissez bien?
5. Ils viendront avec . . amies.
6. Je ne . . pardonnerai jamais cette injure.
7. Ils ont oublié . . livres.
8. Je . . en parlerai demain.
9. Je . . poserai ces questions à l'occasion de . . examens.
10. Ils ont perdu . . cahiers et . . livres.
11. Aux membres du gouvernement de prendre . . responsabilités.
12. Les plantes absorbent par . . racines des éléments nutritifs.
13. Je . . ai offert un beau cadeau.
14. C'en était fini de . . espérances.
15. Nous . . avons fait réciter des vers.
16. Elle écoutait froidement . . reproches.
17. Il . . a assuré que la chose était vraie.
18. Beaucoup de peintres faisaient exécuter . . fonds de tableau par leurs élèves.
19. Il . . prête volontiers de l'argent en cas de besoin.
20. Elle . . fait signe d'approcher



**354. Remplacez les mots en italique par des pronoms personnels évitant ainsi la répétition du même groupe nominal.**

1. L'homme salue le vendeur et demande *au vendeur* de montrer quelques oiseaux parce qu'il veut acheter un perroquet<sup>1</sup> *au vendeur*.
2. J'ai promis un cadeau super à ma femme pour son anniversaire. Mais je n'ai pas précisé à *ma femme* la nature du cadeau. Même ses meilleures copines sont curieuses. J'ai suggéré à *ses copines* que ça pourrait être un oiseau mais j'ai également défendu à *ses copines* d'en parler à *ma femme*.
3. Je vais offrir ce perroquet à *ma femme*.
4. Ma femme reproche<sup>2</sup> *au perroquet* de parler trop. Et vous savez, *ma femme* ne supporte pas la concurrence.
5. Maman se fâche<sup>3</sup> souvent contre Marc, elle doit alors punir *Marc*, parce que *Marc* ne veut pas obéir à *sa mère*.
6. Souvent les deux fils de M<sup>me</sup> Durand se battent, alors M<sup>me</sup> Durand laisse faire *ses fils* pendant quelque temps mais quand elle entend pleurer ou crier *ses fils*, la femme intervient. Et *madame Durand* est obligée<sup>4</sup> de punir *ses fils*.

1. papegai 2. verwijten 3. boos worden 4. verplichten

**355. Remplacez les pronoms personnels par un groupe nominal (article + substantif)  
Exemple : Je l'ai vu à la gare. → J'ai vu le directeur à la gare.**

1. Je l'ai connue quand j'étais à Paris.
2. Je les ai écrites il y a deux jours.
3. Je leur parlerai de cette affaire demain.
4. Ils les ont oubliées de fermer.
5. Ils les ont tuées dans une bagarre .

**356. Traduisez**

1. Wacht, ik telefoneer hem vlug.
2. We zien haar niet meer.
3. Zij hebben ons gefeliciteerd.
4. Wij zien hen zeer zelden.
5. Ik geef hem niets meer.
6. Zij hebben haar nooit gezien.
7. Jij kent haar toch?
8. Ze heeft ons gesproken op het feest.
9. Ik verkoop haar niets meer.
10. Ze geeft me het boek niet.

**357. Même exercice.**

1. Als hij het vraagt, dan zal ik hem helpen.
2. Als je komt, dan bied ik je een glas wijn aan.
3. Als je dat wil, dan zal hij je gehoorzamen.
4. Als jullie dat willen, dan zullen we jullie schrijven.

1. Zeg het niet.
2. Geef hun dat boek niet.
3. Was je niet in de keuken.
4. Laat hem het boek niet zien.
5. Laat ze (=agenten) niet komen.

1. Ik wil haar nu zien.
2. Ik hoor haar komen
3. Ik kan haar niet meer helpen.
4. Ik durf haar wel tegenspreken.
5. Ik zie haar vechten.

1. Ik telefoneer hem onmiddellijk.
2. Ik ga hem onmiddellijk helpen.
3. Ik wil hem nu telefoneren
4. Ik hoor hem hoesten (tousser)
5. Telefoon hem

1. Ze kan het doen.
2. Ze had het moeten doen.
3. Ze had het willen doen.
4. Ze had het kunnen doen
5. Ze heeft het niet durven doen.

### **358. Traduction de *haar*.**

1. U moet haar zeggen dat ze veel moet spelen.
2. Men verwijt haar dat ze lui is.
3. Ik heb haar ervan overtuigd om veel te wandelen.
4. Verhinder haar van te vertrekken
5. Ik kon haar nooit bereiken over de telefoon.
6. Ik zal haar volgende week schrijven.
7. Hij heeft haar een klap gegeven. (gifle)
8. Ik verzoek haar te vertrekken.
9. Ik heb haar gevraagd om te antwoorden.

### **359. Traduction de *hem***

1. Ik wens hem geluk.
2. Zijn collega's geven hem sigaren
3. Zijn baas beveelt hem om door te werken.
4. Zijn vrouw omhelst hem en geeft hem een kus.
5. Beloof hem dat we hem vanavond komen bezoeken.

### **360. Traduction de *hen, hun, ze*.**

1. Ah, die mannen!
- Je kan hen niet verhinderen om de hele avond naar het voetbal te kijken;
- Als je hun toestaat uit te gaan, dan maken ze er een gewoonte van
- Als je hun iets verbiedt, dan gaan ze zich beklagen bij hun moeder.
- Als je hun verwijt dat ze te veel in hun zetel liggen, dan doen ze alsof je ze niet horen.
- En als je hun vraagt om de afwas te doen, dan zeggen ze dat ze te moe zijn.

### **361. Complétez correctement**

Tu ne m'as pas écouté, et pourtant ... .. avais averti(e).  
 Nous ne t'avons pas écoutée, et pourtant ...

Tu ne nous as pas écoutés, et pourtant ...  
Je ne t'ai pas écoutée, et pourtant ...  
Je ne vous ai pas écouté, et pourtant ...

### 362. Complétez par des pronoms personnels (sujet + complément) Les gestes qui sauvent.

Une fois la victime sortie de l'eau, plusieurs cas peuvent se présenter.

- Si le sujet est conscient<sup>1</sup>, .. est souvent en état de choc. Alors, calmez... et réchauffez ...
- Si la victime est comateuse et si.. respire<sup>2</sup>, placez ... en position latérale de sécurité pour que ..... puisse éliminer l'eau salée<sup>3</sup>.
- Si les sujets sont en état de mort apparente<sup>4</sup>, placez .. sur le dos et ranimez .... par le bouche-à-bouche.

1 bij bewustzijn 2. ademhalen 3. zout water 4. schijndood

### 363. Complétez par un pronom personnel (sujet/ cod/coi)

1. Quand une lecture élève l'esprit<sup>1</sup> et qu'... inspire des sentiments nobles, ... peut dire que ... est bonne.
2. La popularité, ... .. ai eue, mais ... .. a quitté.
3. ... ai un avis à ... donner, toutes les fois que ... voudrez parler, taisez -... !
4. Considère celui qui ... fait voir tes défauts<sup>2</sup> comme si ... .. montrait un trésor.
5. Attache<sup>3</sup> ... au sage qui réprovoque<sup>4</sup> tes fautes, c'est bien de fréquenter<sup>5</sup> un tel homme.
6. Les hommes ne ... attachent<sup>3</sup> pas à ... en raison des services que ... .. rendons, mais en raison de ceux que ... .. rendent.
7. Dis ... ce que ... lis et ... .. dirai qui ... es, il est vrai, mais ... .. connaîtrai mieux si ... .. dis ce que ... relis.
8. Si ... désirez qu'une chose soit bien faite, ne ... faites pas vous vous-même.
9. Il faut ... ressembler<sup>6</sup> un peu pour ... comprendre, mais il faut être un peu différent pour ... aimer.
- 10 ... avez un bon ami, alors ne ... faites jamais de mal, si ... est en danger, avertissez ... et protégez ... , si ... est en difficulté, assistez ... et parlez ...

1. de geest verheffen 2. gebrek 3. zich hechten aan 4. afkeuren 5. omgaan met 6. gelijken

### 364. Évitez les répétitions en remplaçant les mots en italique par des pronoms personnels. (+EN /Y)

Les gardes du sultan arrêtent un voleur<sup>1</sup>. Le sultan fait enfermer *le voleur* dans une pièce. Il dit à ses gardes:

- Je ne veux pas retenir<sup>2</sup> *ce voleur* longtemps. Il faut libérer ou tuer<sup>3</sup> *ce voleur*.

Mais, répliquent les gardes, on ne peut pas libérer *ce voleur* comme ça. C'est un voleur et il vaut mieux ne pas relâcher *les voleurs*, il faut empêcher<sup>4</sup> *les voleurs* de voler de nouveau. D'ailleurs si vous laissez partir *ce voleur*, le peuple va être mécontent.

- D'accord, répond le sultan, je vais donner une dernière chance à *ce voleur*. Si *le voleur* est intelligent, *le voleur* pourra se sauver. Oui, je vais donner *au voleur* une chance de regagner sa liberté<sup>5</sup>. Mais je préfère dire cela *au voleur* moi-même.

Le voleur, enfermé<sup>6</sup> dans une pièce voisine, a entendu parler le sultan et ses gardes, et *le voleur* s'attend au pire<sup>7</sup>.

-Eh bien, voleur, je vais te donner une chance de regagner ta liberté. Si tu ne profites pas *de cette chance*, tu mourras. Je vais t'enfermer dans une pièce. Et tu dois essayer de sortir *de cette pièce*. *La pièce* a deux portes. Ton sort dépendra de la porte que tu choisiras: une porte ouvre sur la liberté, une autre sur la mort. Je t'enfermerai avec deux gardes. *Les gardes* te laisseront choisir la porte que tu voudras. Mais tu as le droit<sup>8</sup> de poser une seule question et tu dois poser *cette question* à un seul

garde. Et un garde dit toujours la vérité<sup>9</sup> et l'autre ment<sup>10</sup> toujours. Bien sûr, tu ignores<sup>11</sup>. lequel est le menteur.

*Et dire que le voleur s'en est sorti. En posant une seule question à UN garde. Laquelle?*

1. dief 2. vasthouden 3. doden 4. beletten 5. z'n vrijheid herwinnen 6. opgesloten 7. zich aan het slechtste verwachten  
8. het recht 9 waarheid 10 liegen 11. niet weten

**Dans les histoires suivantes, vous mettrez correctement les pronoms personnels.**

### 365. Conversation téléphonique entre Claire et Sylvain.

-Allô, Sylvain?

-Oh Claire ? Comment vas ... ?

-Très mal, ... ai la grippe.

-Ben ! Et ... sors de ton lit pour ... appeler ?

-Mais non, ... ai un prise téléphonique à côté de mon lit. ... en ai une dans chaque pièce.

-Ah bon !

-Le docteur ... a dit de rester au lit pendant quelques jours.

-On ... verra après ?

-Bien sûr. Mais ... dois ... arrêter. ... crois que le docteur est là.

.. va .. examiner de nouveau.

### 366. Conversation entre Luc et Bernard.

Luc: Et le dimanche, Bernard, que fais ... ?

Bern.: ... .. promène un peu.

Luc: Avec tes amis ?

Bern.: Mes amis ? ... n'ai plus d'amis!

Luc: Et Alain ?

Bern: Celui-là! ... n'est même pas venu à l'enterrement<sup>1</sup> de ma femme. ... croit que la mort est contagieuse.

Luc: Pourtant, ton ami Alain vient de faire parler de lui. ... as ... lu dans les journaux ?

Bern.: ... ne ... lis plus depuis la mort de ma femme.

Luc: Quant à Alain, ... .. ai vu hier, ... .. ai parlé d'une affaire importante.

Bern.: Ne... parle plus de cet homme ! Ça ... énerve que ... parles de lui !

1 begrafenis

### 367. Rien ne se perd.

Un Écossais achète une serviette de cuir.

- ... .. l'enveloppe ? ... demande le vendeur.

-Non, ... répond l'Écossais, mais ... pouvez mettre le papier et la ficelle<sup>1</sup> à l'intérieur.

1. touw

### 368. Ah! Les Écossais!

Pourquoi les Écossais ne veulent-... pas ... servir de réfrigérateurs ?

Parce qu' ... ont peur que la petite lampe ne ... éteigne<sup>1</sup> pas quand ils referment la porte.

1. uitgaan

### 369. Les Parisiens

Deux Parisiens en vacances traversent un petit village des plus pittoresques.

- Arrête- .. et demande où .. sommes, dit l'épouse à son mari.

- A quoi bon, .. répond .. , dans cinq minutes .. ne serons plus ici.

### 370. Les cannibales

Deux chefs cannibales conversent après le dîner.

- Votre femme, dit l'un, a fait un merveilleux rôti<sup>1</sup>.

- Oui, .. répond l'autre, ... .. manquera beaucoup.

1. gebraad

### 371. A la gare et vite

Marc est venu passer le week-end chez des amis qui possèdent une belle maison de campagne. On ... a bien reçu, mais on ... a fait entendre qu' ... n'aimait pas recevoir, comme ça, sans être prévenu<sup>1</sup>.

Le dimanche soir, ... rentre chez lui et le chauffeur de la maison doit ... accompagner à la gare.

-... êtes sûr que ... serai à la gare assez tôt pour prendre mon train, Monsieur ?

-Que Monsieur se rassure!

-Vous le croyez vraiment?

-Oui, parce que mon maître ... a dit qu'.... .. flanquerait à la porte<sup>2</sup> si ... .. manquez !

1. verwittigen 2. aan de deur zetten

### 372. La bourgeoise et l'électricien (au téléphone).

Bour. : ... .. avais pourtant demandé deux fois, de venir réparer ma sonnette<sup>1</sup>!

Elect. : Mais, Madame, ... suis venu !

Bour. : Ne ...dis pas ça ! ... mens ! ... n'ai pas bougé de chez moi de toute la journée. Non vraiment, ... n'es pas venu !

Elect. : Mais si Madame, ... ai sonné désespérément<sup>2</sup> pendant cinq minutes. et comme personne ne venait ouvrir, ... ai pensé que ... étais absente !

1. bel 2. wanhopig.

### 1.2.6.4. Avec deux pronoms personnels complément.

Voici l'ordre chronologique à respecter:	
1. me - te - se - nous - vous	
2. le - la - les	
3. lui - leur	
4. y : en	
Les pronoms : <i>me, te, se, nous, vous, lui, leur</i> ne peuvent pas être juxtaposés. (À moins qu'on n'ait un pronom expressif d'intérêt. Ex. Il vous lui faut un bon sermon. (U moet hem eens een flinke vermaning geven)	
français	néerlandais
Elle <b>me le</b> donne.	Ze geeft <b>het me</b>
Il <b>le lui</b> a dit.	Hij heeft <b>het haar / hem</b> gezegd
Je vais <b>le lui</b> raconter.	Ik ga <b>het haar / hem</b> vertellen.
Il <b>te l'</b> a donné.	Hij heeft <b>het jou</b> gegeven.

373. Mettez correctement les pronoms à leur place. Les phrases n'auront un sens qu'avec les pronoms personnels dedans !

**me, le**

1. Il enverra demain.

2. Il ne dira pas si tu insistes trop.

3. Il a dit tout de suite!

4. Ne raconte pas, si tu n'en as pas envie.
5. Tu as bien expliqué.

**le, lui**

1. J'ai écrit dans ma dernière lettre.
2. Donnez!
3. Il ne faut pas dire!
4. Nous offrirons demain soir.
5. Ne dis pas!

**les, lui**

1. Apporte!
2. Elles enverront.
3. Il a commandé.
4. Il a confié.
5. N'apporte pas s'il ne veut pas.

**nous, les**

1. Ils demanderont sans faute.
2. Cherchez!
3. Ne donnez pas!
4. Il bâtira.

**la, leur**

1. Il finira avant le week-end
2. Nous avons renvoyé.
3. Offre à Noël!
4. J'ai servi.
5. Ne donne pas avant cette date.

**374. Reliez correctement**

1. Vous le lui avez demandé ?	A. Non, vous ne me l'avez pas demandé.
2. Il te l'a demandé ?	B. Non, je ne te l'ai pas demandé.
3. Je te l'ai demandé ?	C. Non, je ne le lui ai pas demandé.
4. Je vous l'ai demandé ?	D. Non, elles ne le leur ont pas demandé.
5. Ils le leur ont demandé ?	E. Non, il ne me l'a pas demandé.
6. Tu me l'as demandé ?	F. Non, tu ne me l'as pas demandé.
7. Elles le leur ont demandé ?	G. Non, ils ne le leur ont pas demandé.

**375. Évitez les répétitions en employant des pronoms personnels**

1. Tu lui as demandé le café et il t'a donné *le café* ?
2. Tu lui as demandé de l'argent, mais il ne te prêtera pas *cet argent* ?
3. Tu as vu le professeur et tu l'as demandé *au prof* ?
4. Je veux ces frites, apporte-moi *ces frites* !
5. Je veux parler à cet élève, cherche-moi *cet élève* !
6. Commandez ces boissons pour ces jolies filles et apportez *ces boissons aux filles*.
7. J'ai acheté des cartes pour les enfants et j'ai envoyé *ces cartes aux enfants*.
8. Achète des cahiers pour les enfants et donne *les cahiers aux enfants*.
9. Ils m'ont demandé d'apporter ces papiers et j'ai apporté *ces papiers*.

**376. Répondez aux questions et employez dans vos réponses des pronoms personnels.**

**A : Tu as acheté le cadeau pour maman ?**

**B : Non, je ne le lui ai pas acheté.**

1. Tu donneras *cet argent* au directeur ?
2. Il a rendu *ces papiers* au prof ?
3. Vous avez envoyé *la carte* à vos parents ?
4. A-t-il remis *les clefs* au concierge ?
5. Tu expliqueras *cette leçon* aux élèves ?
6. Tu achèteras *ces bijoux* pour ta femme ?
7. Tu as oublié de dire *cela* aux élèves ?
8. Vous avez demandé *la permission* au prof ?
9. Tu as raconté *cette histoire* à ton amie ?

**Substituez correctement**

**377. Je lui prête<sup>1</sup> régulièrement de l'argent, parce qu'il me le rembourse<sup>2</sup> toujours.**

Je-te

elle-nous

Tu-me

Vous-leur

Je-leur

Il-vous

Vous-nous

Elle-te

Elle-me

1. lenen 2. terugbetalen

**378. Je te donne cette récompense<sup>1</sup> parce que tu m'as bien obéi<sup>2</sup>.**

Je-vous

Le directeur-te

Nous-te

Vous-lui

Tu-me

Elle-vous

Je-lui

Tu-lui

Elle-nous

Tu-leur

1. beloning 2. gehoorzamen

**Mettez correctement les pronoms.**

**379.**

1. Je vous le donnerai si vous ... .... demandez.
2. Je veux bien écrire à tes parents à condition que tu .... .... avertisses.
3. Si ... est au lit, j'irai la voir.
4. Elle va donner ces cadeaux à ses enfants ? Quand ... ... donnera-t-elle ?
5. Je crois que tes parents t'avaient donné ces papiers. Non, ils ne ... ont rien donné.
6. S'ils sont malades, je ... rendrai visite.
7. Il signera le contrat à condition que toi, ... ... signes aussi.

8. Quand .... .... demanderont, je leur en parlerai.
9. Il vous écrira cette lettre à condition que ... .... demandiez !
10. Il a acheté cette nouvelle bicyclette pour son enfant. Pour quelle raison ... .. a-t-il achetée ?

### 380.

1. Vous voulez *votre argent* ? ... .. donnerai demain.
2. Tu veux *ta gomme* ? ... vais ... .. chercher tout de suite.
3. Vous avez besoin de ma voiture ? ... ne peux pas ... .. prêter.
4. Elles ont donné l'argent aux garçons ? Non, ... ne ... .. ont pas donné.
5. A-t-il servi *le thé aux invités* ? Oui, il ...
6. Veux-tu me montrer *tes photos* ? Oui, je ...
7. Tu as montré *tes photos à tes parents* ? Non, je ...
8. A-t-il donné *ces cigares aux profs* ? Oui, il ...
9. Tu vas rendre *ces papiers aux profs* ? Non, je ...

### 381.

1. Si tu veux que je donne les plans à mon frère, je peux ... .. donner tout de suite.
2. Si tu veux que je te donne les plans , ... peux .. .. donner tout de suite.
3. Si tu veux que je donne les plans aux profs, ... vais ... .. donner tout de suite.
4. Si nous voulons qu'elle nous donne les plans, ... veut .. .. donner tout de suite.
5. Si vous voulez que nous donnions les plans aux profs, .. pouvons .. .. donner tout de suite.

### Complétez par des pronoms personnels.

### 382. Au marché

Hier, ... ai vu au marché un camelot<sup>1</sup> qui vendait des montres.  
 ... .. a montré deux de très belles. Et ... .. ai achetées. ... .. ai demandé, s'.. pouvait ... .. garantir. Sa réponse, ... .. a donnée tout de suite:  
 - Cinq ans, dix ans, toute la vie, si ... .. voulez. La seule chose que ... ne puisse pas ... garantir, c'est que ... serai ici demain..

1. straatventer

### 383. Un peu de publicité.

Avez-vous jamais reçu un échantillon gratuit aussi volumineux?  
 Songez au prix que ... paierez si vous deviez acheter ces quatre livres en version originale.  
 ... .. offrons gratuitement tous les quatre, en version condensée dans ce volume gratuit. ...  
 .... offrons pour ... démontrer une chose : si ... aimez les bons livres et que vous n'avez pas le temps de ... lire en version intégrale, ... avez tout intérêt<sup>1</sup> à devenir membre de notre club.  
 Tous les deux ou trois mois, ... .. choisissons avec le plus grand soin quatre des meilleurs romans parus<sup>2</sup> récemment dans le monde et ... .. condensons en un seul volume.  
 Quand votre livre... parviendra, ... .. garderez. Si ... ne désirez pas recevoir les volumes suivants, faites ... .. savoir. Par contre, si ... désirez obtenir les volumes suivants, ne faites rien :  
 ... .. enverrons au fur et à mesure de leur publication<sup>3</sup>. Bien entendu, ... aurez toujours le droit de ... demander à tout moment de cesser<sup>4</sup> nos envois.

1. er alle belang bij hebben dat 2. verschijnen 3. (al) naar gelang hun publicatie 4 stoppen, doen ophouden



### 384. Aux âmes bien nées .....

Antiquaire, ... .. occupe d'un client dans le magasin quand ... entends un bruit de chute.  
..... .. précipite<sup>1</sup> dans le salon et ..... .. trouve ma nouvelle employée devant les débris<sup>2</sup> d'un vase.

..... .. dit d'un air stupéfait :

-Monsieur, ... crois que .... serez fâché : ..... ai cassé un vase !

-..... .. rendez compte de ce que .... avez fait, .... dis-...! Comme .... ne ...répond pas, ... .. explique:

-Ce vase, ... .. a donné en cadeau de mariage et ce qui est plus grave: ... est du XV<sup>e</sup> siècle!!

- Du XV<sup>e</sup> siècle, reprend- ... d'un air soulagé<sup>3</sup>. Ah bon! ... avais peur qu'... soit tout neuf.

D'ailleurs, ... en ai encore un tout neuf à la maison. ... .. apporterai demain matin !

1. zich haasten 2. stukken 3. opgelucht<sup>t</sup>

### 385. Le perroquet.

Un marchand d'animaux vante les mérites <sup>1</sup>d'un perroquet à une cliente :

... .. confirmerez, ... dit ..., après quelques jours, il aura appris tout ce que ... .. aurez dit!

La cliente achète le perroquet. Mais au bout d'une semaine, ... .. rapporte!

Pourquoi ... .. rapportez ...? demande le commerçant.

Le perro euh, perroq euh, eh ben, voilà, il bé. euh, bé euh, bégaie<sup>2</sup>!

1. pochen met de verdiensten (=kwaliteiten) van 2. stotteren

### 386. Traduisez correctement.

1. Hij zal het ons niet meer zeggen.
2. Verkoop het hem niet! Hij zal het toch niet waarderen.
3. Heeft zij die brieven nog niet geopend? Nee, ze zal ze toch niet willen lezen.
4. Zeg het hem: hij zal het wel overleven.
5. Ik heb het hem niet gezegd.
6. Die kersen: we zullen ze niet meer opeten.
7. Betaal ze ons eerst. Dan zullen we ze u geven!
8. Hier heb je vijf teksten! Vertaal ze me!
9. Ik zal hem over die zaak nooit meer spreken.
10. Heeft hij die brieven al geschreven? Nee, maar hij zal ze ons opstellen voor zaterdag.

## 1.2.6.5. Emploi de **on**.

<b>Emploi de ON (+ verbe à la 3<sup>e</sup> personne du singulier)</b>	
<b>1. on = pour désigner des personnes indéterminées (= les gens, quelqu'un ..)</b>	
On dit qu'il est mort. On n'est jamais trop vieux pour apprendre On aime bien se sentir apprécié On pense être heureux, et puis on perd son travail.	Men zegt./Het gerucht gaat dat hij dood is.. Je bent nooit te oud om te leren.. Men / Iedereen voelt zich graag gewaardeerd. Je denkt dat je gelukkig bent, en dan verlies je je werk.
<b>2. on = pour désigner des personnes déterminées.</b>	
<b>On = nous -&gt; très courant dans l'usage parlé et se répand dans la langue écrite /littéraire.</b>	
On va à la mer ? On est arrivés <sup>1</sup> à 11 heures. Nous, on n'y peut rien On est voisins <sup>1</sup> On s'est ben amusés.	Gaan we naar zee ? We zijn om elf uur aangekomen Wij kunnen er niets aan doen. We zijn buren. We hebben ons goed geamuseerd.
<b>On= je, tu, il(s), elle(s) dans des emplois stylistiques ( à manier avec prudence par les néerlandophones !)</b>	
On (=je) fait ce qu'on peut. Alors, ma petite, on (=tu) est toujours fâchée ? On (=vous) ne dit même pas bonjour? Ne t'énerve pas, on (=ils) s'occupera de tout. Ah les filles, comme on (=vous) est gentilles aujourd'hui. Elle ne l'admet pas, on (=elle) est trop fière pour ça.	Ik doe wat ik kan. Wel schatje, ben je nog altijd boos ? Zeggen jullie niet eens goedendag ? Maak je niet zenuwachtig, ze zullen alles regelen. Ah !meisjes wat zijn jullie lief vandaag !  Ze geeft het niet toe, daar is ze te trots voor.
<b>N.B.</b>	
1. Pour L'Académie française : A. « Le bon usage veut que l'on évite la facilité que représente l'emploi de <i>On</i> à la place de <i>Nous</i> . » B. L'adjectif attribut se rapportant à <i>On</i> s'accorde au masculin singulier. Il arrive toutefois que l'accord se fasse, par syllepse, avec le sens, lorsque <i>On</i> renvoie à un sujet dont on connaît le genre et le nombre. <i>Comme on est contents de se retrouver si nombreux !</i> <b>Je conseille toutefois, avec Hanse, si le sens indéfini est nettement écarté, de faire l'accord de l'adjectif attribut et du participe passé.</b> → On est arrivés à destination (on = nous).	
2. <b>Je</b> bent nooit te oud om te leren. -> <b>On</b> n'est jamais trop vieux pour étudier. (Non:* <b>Je</b> n'es jamais trop vieux...)	

### 387. Remplacez *quelqu'un* par *on*.

1. Quelqu'un te demande à la porte.
2. N'ayez pas peur, quelqu'un s'occupera de cette affaire.
3. Quelqu'un lui a écrit une lettre de remerciement.
4. Va voir, quelqu'un a frappé à la porte.
5. Quelqu'un a oublié de fermer la porte.
6. Quelqu'un a dû forcer la porte pour entrer dans la maison.
7. Quelqu'un m'a donné cette lettre pour vous.
8. Tu veux ouvrir la porte? Quelqu'un a sonné.
9. Quelqu'un a dû prendre mon portefeuille pendant mon absence.

### 388. Remplacez *les gens* par *on*.

1. *Les gens* me l'ont dit: 'Tu dois te venger !'
2. De nos jours, *les gens* ne savent plus ce qu'ils veulent.
3. *Les gens* m'ont conseillé de ne pas y aller.
4. *Les gens* étaient fatigués de la guerre.
5. *Les gens* disent qu'il ne veut pas se marier.
6. Autrefois, *les gens* vivaient mieux.
7. *Les gens* pensent qu'il est parti à Paris.

8. Malgré tout ce que j'ai fait, *les gens* n'ont montré que de l'indifférence à mon égard.

**389. Remplacez les mots en italique par 'on'.**

1. *Les gens* disent qu'il est malade.
2. *Ils* ont arrêté le meurtrier.
3. *Nous* sommes arrivés ensemble.
4. *Nous* sommes restés de très bons amis.
5. Autrefois, *les gens* se contentaient de moins.
6. *Nous* ne sommes plus fâchés contre lui.
7. *Tu* n'es jamais contente, Brigitte ?
8. *Les gens* disent qu'il est très riche.
9. *Nous* avons vu de très beaux pays.

**390. Remplacez *on* par un substantif tout en veillant au sens des phrases.**

Ex . **On** l'a abattu d'une balle dans le dos.

= **Un assassin / un tueur à gages**<sup>1</sup> l'a abattu d'une balle dans le dos.

1. On a profité de leur absence pour les cambrioler<sup>2</sup>.
2. On a défendu l'emploi de ce médicament en France.
3. On l'a accusé de meurtre.
4. A l'école, on a accueilli<sup>3</sup> son projet avec enthousiasme.
5. On prévoit de la neige au cours de la semaine.
6. On l'a abattu<sup>4</sup> en pleine rue.
7. On lui verse une allocation de chômage<sup>5</sup>.
8. On place généralement la naissance du Christ en l'an 753 après la fondation de Rome.
9. On a construit un mur antibruit le long de l'autoroute.
10. Je n'ai pas entendu appeler mon nom quand on a lu cette liste.
11. Pendant la guerre, on gelait dans les tranchées<sup>6</sup>.
12. On lui a désigné une adjointe.
13. On accusait le gouvernement d'avoir pris des mesures antisociales.
14. On a barré toutes les routes autour de la ville.
15. On était sensible à ses charmes, c'était un vrai don Juan.
16. On l'a opéré sans succès.

1. huurmoordenaar 2. inbreken 3 ontvangen 4. neerschieten 5. werkloosheidsuitkering 6. loopgraaf

**391. Recopiez le texte en remplaçant *les gens* par *on*. Faites les modifications nécessaires.**

Tout se parle. Tout se dit au téléphone. Quelles conversations, les matins. «Ah, ma chère, si vous saviez ..!». Et *les gens* se racontent mille histoires. *Ils* se quittent ou *ils* se réconcilient<sup>1</sup>. Et des 'je t'aime' ou des 'je ne t'aime plus'. C'est tellement plus facile à dire qu'à faire. Et puis les paroles volent<sup>2</sup>, les écrits restent. *Les gens* n'ont plus le temps de s'écrire. Toutefois, à mesure qu'*ils* vieillissent, *ils* ont moins de goût pour les romans et plus de plaisir à lire des Correspondances et des Mémoires. C'est du vrai, de l'authentique qu'*ils* veulent.

1. verzoenen 2. woorden «vliegen»

**392. Même exercice.**

Chaque fois que *les gens* fabriquent un canon, qu'*ils* lancent un navire de guerre ou qu'*ils* envoient un missile, *ils* commettent un vol au détriment<sup>1</sup> de ceux qui ont faim et froid. *Les gens* s'arment, *ils*

n'y consacrent pas seulement leur argent, *ils* y consacrent aussi la sueur <sup>2</sup>de leurs travailleurs, le génie de leurs savants et les espoirs de leurs jeunes.

1. ten koste van 2. het zweet van

français	néerlandais
On sonne	Er wordt gebeld
On a barré la route.	De weg is versperd..
On apporte le dessert.	Het dessert wordt gebracht.
On ne sait jamais.	Je kunt nooit weten.
On dit qu'il est en prison.	Het gerucht gaat dat hij in de gevangenis zit.

### 393. Traduisez au moyen de 'on'.

1. Mijn moeder zei altijd: 'Men is nooit te oud om te leren.'
2. Ze zeggen dat je gaat vertrekken.
3. Men heeft getelefoneerd voor jou.
4. Men zegt dat hij heel streng is.
5. Hier spreekt men Nederlands.
6. Men heeft de benzineprijs verhoogd.
7. Men vraagt u op het secretariaat.
8. We hebben ons goed geamuseerd gisteren.
9. Vroeger leefden de mensen gelukkiger.
10. Gaan we naar zee deze namiddag?
12. Er heeft iemand op de deur geklopt.
13. Ze hebben hem een dreigbrief gestuurd.
14. Als je rijk wil worden moet je werken.
15. Als je veel reist, dan leer je veel.
16. Om te slagen moet je studeren.
17. Je moet werken om geld te verdienen.
18. Je kunt nooit weten.
19. Het gerucht gaat dat hij longkanker heeft.
20. Het voorgerecht wordt gebracht.
21. Er wordt gedanst.
22. De weg is versperd.
23. Men zou zeggen dat je nog niets hebt geleerd!
24. Je denkt dat je heel gelukkig bent, en dan wordt je ernstig ziek..

<b>Soi renvoie à un sujet indéterminé, de sens vague et général (on, personne etc.) ou au sujet non exprimé d'un verbe à l'infinif, ou pour éviter une équivoque</b>	
On ne peut pas faire tout <b>soi-même</b> .	Je kan niet alles zelf doen.
Il faut toujours être <b>soi</b> .	Je moet altijd jezelf zijn.
Ne travailler que pour <b>soi</b> .	Alleen voor zichzelf werken.
Chacun pour <b>soi</b> et Dieu pour tous	Ieder voor zich.en God voor allen.
L'ami de mon père parle toujours de <b>soi</b> .	De vriend van mijn vader spreekt altijd over <b>zichzelf</b> .
L'ami de mon père parle toujours de <b>lui</b> .	De vriend van mijn vader spreekt altijd over <b>hem</b> .
<b>N.B. Il ne faut pas s'étonner de trouver soi au lieu de lui, même avec un sujet déterminé.</b>	
<b>- (1) dans la langue littéraire. (2) quand le sujet désigne un type</b>	
(1) Il s'estime trop <b>soi-même</b> (Ac.Fr.)	Hij heeft een te hoge dunk van zichzelf.
- un homme complaisant à <b>soi-même</b> .(id)	Een man die zichzelf graag ziet.
(2) L'égoïste ne pense qu'à <b>soi</b> .	Een egoïst denkt alleen maar aan zichzelf.

### 394. Complétez par 'soi' ou 'lui'

1. Il n'est plus ....-même.
  2. On doit rester .....-même.
  3. Celui qui ne pense qu'à ....ne peut être aimé.
  4. Il faut s'aider .. –même avant d'appeler les autres.
  5. Il vaut mieux l'avoir avec que contre ..
  6. Il ne pense qu'à .. –même.
  7. On doit avoir confiance en ..
  8. Chacun travaille pour .. .
  9. Charité bien ordonnée commence par .. –même.
  10. Le pouvoir était pour lui une fin en ...
  11. Ce régime politique portait en ...-même des germes d'autodestruction.
  12. La loi interdit de se faire justice ...-même.
  13. On ne peut se cacher à ...-même.
  14. Il interprète ...-même les œuvres qu'il compose.
  16. Il faut avoir bien besoin de faire parler de ... pour en arriver là.
  17. La confiance en ... est le meilleur adjuvant dans la lutte<sup>1</sup>.
  18. Aimer son prochain comme ...-même.
  19. Mon enfant, ma chère enfant, sont des termes d'affection employés quand on s'adresse à une personne plus jeune que ....
  20. Cet emploi se retrouve dans toutes les langues latines, et n'est pas en ... condamnable.
  21. Il faut toujours donner le meilleur de ...-même.
  22. Il s'est fait ...-même, il ne doit qu'à ...-même sa réussite.
  23. Il se déteste ...-même.
  24. *Conducteur* vient de l'ancien français *conduitour*, ...-même du latin *conductor*.
  25. Toute son attitude marquait le contentement de ....
  26. Elle se moque de sa fille et ne pense qu'à ...(!)
  27. Il paraît assez content de ....
  28. Rien en .... ne s'y oppose.
  29. Il est hors de ....
  30. Il ne vit que pour ....
  31. L'ami de mon frère me parle toujours de ....
  32. Cependant, M<sup>me</sup> Dupré laissait comme toujours sa fille s'occuper de ...
1. (litt) stimulans in de strijd

## 1.2.6.6. Emploi de Y/EN

<b>1. adverbe de lieu</b>			
<b>y = là</b>		<b>en = de là</b>	
Je suis à Paris. -> <i>Ik ben in Parijs.</i> Ils jouent dans la rue. <i>Ze spelen op straat.</i>	J'y suis. <i>Ik ben er.</i> Ils y jouent. <i>Ze spelen er.</i>	Je viens de Londres. <i>Ik kom van Londen.</i> Elle sort du cinéma. <i>Ze komt uit de bioscoop.</i>	J'en viens <i>Ik kom ervan.</i> Elle en sort. <i>Ze komt eruit.</i>
<b>2. pronom personnel <sup>1</sup></b>			
<b>y = à cela</b>		<b>en = de cela</b>	
Je pense à mon argent. <i>Ik denk aan mijn geld.</i> Il aspire au bonheur. <i>Hij streeft naar geluk.</i>	J'y pense. <i>Ik denk eraan.</i> Il y aspire. <i>Hij streeft ernaar.</i>	Je parle de mon livre. <i>Ik praat over mijn boek.</i> Je me souviens de cela. <i>Ik herinner me dat.</i>	J'en parle. <i>Ik praat erover.</i> Je m'en souviens. <i>Ik herinner het me.</i>
<b>Pour des personnes<sup>1</sup>, on emploie normalement <i>lui, eux, etc.</i> (cf. infra)</b>		<b>En s'emploie aussi pour des personnes (cf. remarques)</b>	
Il répond à son père -> <i>Hij antwoordt zijn vader</i> Je m'adrese au fils.-> <i>Ik wend me tot de zoon.</i>	Il lui répond. <i>Hij antwoordt hem.</i> Je m'adrese à lui. <i>Ik wend me tot hem</i>	Elle parle de son fils. → <i>Zij praat over haar zoon.</i>	Elle parle de lui Elle en parle. <i>Zij praat over hem.</i> <i>Zij praat* erover.</i>
<b>3. EN partitif</b>			
<b>EN remplace un nom (très souvent cod ou sujet réel d'un verbe impersonnel) pour des choses et des personnes si ce nom est précédé</b>			
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. d'un déterminant indéfini (un/ une/ des/ du / de la)</li> <li>2. d'un nombre</li> <li>3. d'un adverbe de quantité.</li> </ol>			
Il a une sœur? Tu veux encore du thé ? Elle a trois fils? Il a beaucoup d'argent ?	Oui, il en a une. Oui, j'en veux encore. Non, elle en a quatre. Non, il en a peu	<i>Heeft hij een zus ?</i> <i>Wil je nog thee ?</i> <i>Heeft ze drie zonen ?</i> <i>Heeft hij veel geld ?</i>	Ja, hij heeft er een. Ja, ik wil nog. Nee, ze heeft er vier. Nee, hij heeft weinig.

<b>4. En/ y peuvent, bien sûr, avoir une phrase /un verbe comme antécédent.</b>	
Je ferai ce travail, j'en ai la force Jouer (aux cartes), je n'y pense plus.	<i>Ik zal dat werk doen, ik heb er de kracht voor.</i> <i>Spelen (kaarten), daar denk ik niet meer aan.</i>

**395. Répondez négativement ou affirmativement et employez dans vos réponses *en* ou *y*.**

**A: Elle est sortie de la maison ?**  
**B: Non, elle n'en est pas sortie !**

1. Tu vas à *Bruxelles* ?
2. Est-ce qu'il est convaincu *de son erreur* ?
3. S'intéresse-t-il toujours *aux timbres postaux* ?
4. A-t-il pas disparu *du terrain* ?
5. Il est venu *de la gare* ?
6. Elle s'est approchée *de la ville* ?
7. Son frère a vendu quatre *maisons* ?
8. Y a-t-il eu un incendie<sup>1</sup> *au supermarché* ?
9. A-t-il parlé *de ses vacances* ?

10. Est-ce que tu penses souvent à *ton école* ?
11. Est-il tombé *dans l'escalier* ?
12. Veut-elle retourner à *son travail* ?
13. Est-ce qu'ils jouent *dans la salle de bains* ?
14. Sont-ils entrés *dans la classe* ?
15. Est-elle allergique à *la fumée* ?
16. Vous vous moquez *de<sup>2</sup> cette affaire* ?
17. S'intéresse-t-il *aux offres d'emploi* ?
18. Se plaint-elle *de sa solitude<sup>3</sup>* ?
19. Ne peut-il guère sortir *de sa chambre* ?
20. Avez-vous bien réfléchi *aux répercussions financières<sup>4</sup>* ?

1. brand 2.spotten met 3. zich beklagen over zijn eenzaamheid, 4. de financiële gevolgen

### 396. Remplacez les pronoms (ou adverbes) soulignés par un 'groupe nominal'.

A: Il en parle -> B. Il parle de ses vacances.

1. Il m'y conduit.
2. Penses-y très bien !
3. Ne s'y est-il pas promené ?
4. Apportez-m'en !
5. Allez-y !
6. Profites-en !
7. Nous y sommes restés longtemps.
8. N'en ont-ils pas pris ?
9. Lui en a-t-il souvent parlé ?
10. Il faut leur en parler immédiatement.

### 397. Employez l'impératif + en/y.

A: Tu dois penser à *tes devoirs*. -> B: Penses-y !

1. Tu dois penser à *tes vacances* !
2. Tu dois ajouter *du sel* aux pommes de terre.
3. Tu dois manger *du pain* !
4. Vous devez répondre à *mes questions* !
5. Tu dois parler *de tes projets* !
6. Tu dois profiter *de ses conseils* !
7. Tu dois parler *de tes voyages* !
8. Vous devez réfléchir à *ma proposition* !

### 398. Répondez aux questions en remplaçant les mots en italique par en ou par y.

1. Est-ce qu'il t'a parlé *de son voyage* ?
2. Est-ce qu'elles t'ont envoyé *des lettres* ?
3. Est-ce qu'ils t'ont vu *dans la classe* ?
4. Est-ce qu'il t'a raconté *plusieurs histoires* ?
5. Est-ce qu'ils lui ont volé *beaucoup de bijoux* ?
6. Est-ce que tu m'as apporté *quelques romans* ?
7. Est-ce qu'on lui a expédié *des marchandises* aujourd'hui ?
8. Est-ce qu'elle les a assistés *dans leur travail* ?
9. Est-ce que vous lui avez offert *des fleurs* ?

**399. Complétez par en ou par y.**

1. Il ne suffit pas d'avoir de l'esprit: il faut .. avoir encore assez pour s'abstenir d'.. avoir trop.
2. C'est un beau pays, il faut .. aller.
3. Je n'.. veux pas aux sots, j'.. veux à la sottise.
4. Qui s'.. frotte, s'.. pique<sup>1</sup>.
5. Ce bateau, j'.. tiens beaucoup.
6. Voulez-vous qu'on croie du bien de vous. N'.. dites pas.
7. Il .. va de la sécurité des passagers.
8. Tu penses au futur? Moi, je n'.. pense jamais. Il vient assez tôt.
9. Ces manuscrits, je... tiens comme à la prunelle de mes yeux<sup>2</sup>.
10. Il y a deux buts dans la vie. Obtenir ce que l'on désire, ensuite .. jouir<sup>3</sup>.
11. Aidons-nous mutuellement: la charge de nos maux<sup>4</sup> .. sera plus légère.
12. Elle est encore jeune, mais elle s'.. fera<sup>5</sup>.
13. La charité est l'arme maîtresse<sup>6</sup>, celle qui pénètre les cœurs et .. fait des blessures.
14. Mets -toi là et restes-.. !
15. On lui attribue<sup>7</sup> ce livre, mais il n'... est pas l'auteur
16. Le poisson remue<sup>8</sup> le fond pour ... trouver sa nourriture.
17. J'.. pense et puis j'oublie.
18. Toute l'audience ... fut scandalisée.
19. J'ai fini mon travail, donnez-m'.. un autre.
20. L'avant-garde est une partie de l'armée qui précède le gros des forces pour ... assurer la sécurité.
21. Samedi, on aura une grande fête et je m'.. réjouis d'avance.
22. Il faut adoucir la sauce en .. ajoutant de la crème.
23. La plupart de temps, il est à Paris, il s'.. sent chez lui.
24. Il me faut une attestation, mais je ne trouve pas le service qui s'.. occupe.
25. Il faut mener à bien cette affaire, et je vous .. donne la responsabilité.
26. Il n'a plus de travail, mais il ne s'.. soucie aucunement<sup>9</sup>.
27. Une plante adventice<sup>10</sup>, c'est une plante venue dans un lieu sans .. avoir été semée.
28. Il faut aérer cette page d'impression en .. ménageant des blancs<sup>11</sup>.
29. Qui d'autre s'... serait avisé<sup>12</sup>?
30. Le navire était poussé par le vent vers la côte, sans pouvoir s'... éloigner<sup>13</sup>.
31. L'accès, c'est la possibilité d'atteindre un lieu ou d'.. pénétrer.
32. Toi aussi, tu es d'accord? Oui, j'.. consens<sup>14</sup>.
33. On sera bientôt à Beveren et le train s'.. arrête.
34. Elle a essayé plusieurs traitements mais n'... a obtenu aucune amélioration.
35. C'est un évènement triste, j'.. suis bouleversé<sup>15</sup>.
36. Il ne put éviter la flèche<sup>16</sup>, et il ... fut transpercé<sup>17</sup>.
37. Il est très habile de ses mains, il ... fait ce qu'il veut.
38. Il a trop d'objets inutiles, il doit s'... débarrasser<sup>18</sup>.
39. Cet outil est excellent, j'... suis satisfait.
40. Il est à l'hôpital et on l'.. a bien accueilli
41. Il vous a nommé à cette place, il vous ....maintiendra
42. Il a des biens et il ....jouit.
43. Cette épreuve, il ... est sorti grandi.
44. J'.... ai longuement réfléchi.



1. Wie kaatst moet de bal verwachten. 2. zeer aan gehecht zijn 3. genieten 4. de last van onze kwalen 5. ze zal het wel maken in het leven 6. liefdadigheid (naastenliefde) is het voornaamste wapen 7. toeschrijven 8. De vis roert de bodem om / haalt de bodem overhoop . 9. zich helemaal niet bekommeren om 10. niet gezaaid 11. spaties aanbrengen 12. bemerken 13. verwijderen 14. toestemmen 15. van streek brengen 16. pijn 17. doorboren 18. zich ontdoen van

#### 400. Traduisez

1. Heb jij een boek? Ja, ik heb er een.
2. Heb jij een fiets? Nee, ik heb er geen
3. Heeft hij wagens? Ja, hij heeft er
4. Heeft ze kinderen? Nee, ze heeft er geen
5. Heb jij boeken? Ja, ik heb er tien.
6. Heeft hij schriften? Ja, hij heeft er twintig.
7. Heeft ze veel boeken? Ja ze heeft er veel
8. Heeft ze veel punten? Nee, ze heeft er weinig.
9. Heeft hij weinig schriften? Ja, hij heeft er weinig.
10. Heeft hij weinig schriften? Nee, hij heeft er veel
11. Wil hij een andere fiets? Ja hij wil er een andere.
12. Wil ze andere boeken? Ja, ze wil er andere.
13. Heb jij nog melk? Ja, ik heb nog.
14. Heeft ze nog boter? Nee ze heeft geen meer.
15. Hebben jullie nog kaas? Ja, we hebben nog.
16. Heeft ze nog cola? Nee, ze heeft geen meer.
17. Heb jij grote schoenen? Ja, ik heb grote
18. Heeft ze mooie bloemen? Ja, ze heeft mooie.
19. Heb je oude postzegels? Ja, ik heb oude.

#### 401. Répondez aux questions en employant des pronoms personnels.

1. Est-ce qu'il a répondu	<i>aux filles ? à cette question ? à cette femme ? à ma lettre ? au prof ?</i>
2. Pense-t-elle toujours	<i>à ses devoirs ? aux filles ? à sa voiture ? à son école ? à ses enfants ?</i>
3. Est-ce qu'il ne s'intéresse plus	<i>aux timbres ? à ses livres ? à ses enfants ? à l'école ? à sa femme ?</i>
4. Est-ce qu'il ne parle jamais de	<i>son prof de français ? ses projets ? ses problèmes ? sa famille ? sa femme ?</i>

5. Est-elle contente *de ses résultats?*

6. On s'inquiète<sup>1</sup> *de son retard* ?
  7. On s'inquiète *de son frère* ?
  8. Se fie-t-il à *ses parents* ?
  9. Se fie-t-il<sup>2</sup> *aux apparences* ?
  10. Il se méfie<sup>3</sup> *des femmes savantes* ?
  11. Il se méfie *de ton attitude* ?
  12. Est-elle amoureuse *de ce jeune homme* ?
  13. Est-elle amoureuse *de cette voiture* ?
1. ongerust zijn over 2. vertrouwen op 3. wantrouwen

#### 402. Répondez négativement et employez dans vos réponses des pronoms personnels.

**A: Est-ce qu'elle se plaint<sup>1</sup> de son hôtel ?**

**B: Non, elle ne s'en plaint pas !**

1. Est-ce que le prof s'est plaint de *sa conduite* ?
  2. Avez-vous fait *vos devoirs* ?
  3. Est-ce qu'elle a gentiment répondu à *vos questions* ?
  4. A-t-elle donné les copies *au prof* ?
  5. Est-ce que vous voulez encore *des pommes de terre* ?
  6. Avez-vous déjà vu *mon frère* ?
  7. Est-ce qu'il a pu acheter *cette belle voiture* ?
1. zich beklagen over

#### 403. Remplacez les mots en italique par des pronoms personnels.

**A: Est-ce qu'ils ont parlé *au professeur de leur voyage* ?**

**B: Est-ce qu'ils lui en ont parlé ?**

1. Est-ce que ces filles ont raconté *une histoire à mes enfants* ?
2. Achète *ces fleurs dans cette boutique-là* !
3. Dis *cela à tes parents* !
4. Tu te souviens *de ce film* ?
5. As-tu écrit *une lettre à tes parents* ?
6. Achète-nous *des fleurs* !
7. Donne *du vin à tes invités* !
8. Elles ne m'ont rien dit *de leur voyage*.
9. Montre *les cahiers au prof* !

**Employez en ou y.**

#### 404. Au cinéma.

Monsieur et Madame Dubois vont au cinéma. Ils ... vont avec leur bébé. La femme au guichet les prévient:

Si l'enfant pleure, vous devez quitter la salle. Mais vous serez remboursés<sup>1</sup>.

Après une demi-heure de film, le mari se penche vers sa femme et dit :

-Je n'ai jamais rien vu d'aussi débile.

- Moi aussi, j' ... ai assez. Secoue<sup>2</sup> donc un peu le petit!

1. terug betaald 2. schudden met

#### 405. Les soldats.

Deux soldats chinois montent la garde devant une caserne.

Que penses-tu du régime ? demande le premier.

Ce que j' .. pense ? Probablement la même chose que toi, .. répond l'autre.

Dans ce cas, c'est de mon devoir de t'arrêter ! Allons .. !

#### 406. La mémoire.

Je me dirige vers le premier compartiment. Il paraît vide<sup>1</sup>. J'.... monte. Le train part lentement. Je regarde les lumières de Stockholm s'éteindre<sup>2</sup> peu à peu. Je prends mes couvertures et j'attends le sommeil<sup>3</sup>. J'aperçois alors en face de moi un livre laissé par un voyageur. Je le prend et j'... parcours<sup>4</sup> les premières lignes. Cinq minutes plus tard, je le lis avec avidité<sup>5</sup>. J'... apprends, en effet, que tout le monde possède de la mémoire mais que rares sont les personnes qui s'... servent bien. Il ... était même expliqué, à titre d'exemple, comment l'homme le moins doué<sup>6</sup> peut retenir facilement, après une seule lecture attentive et pour toujours des notions aussi "compliquées" que la liste des cent principales villes du monde avec le chiffre de leur population.

1. leeg 2. uitgaan, uitdoven 3. slaap 4. overlopen, vluchtig lezen 5. met gretigheid 6. minst begaafde

#### 407. Traduisez correctement (français vs néerlandais)

1. Hij voelt zich ertoe geroepen een roman te schrijven.
2. Als er wordt gebeld gaat zijn vrouw opendoen.
3. Ik kom eraan.
4. Hij blijft erbij dat hij niets heeft gezien.
5. Ik stop ermee, ik kan niet meer.
6. Ze slaagt erin om te hem te bedriegen.
7. Er zingt een meisje in de klas.
8. Plots komt er een dief binnen.
9. Kan ik er wat aan doen dat hij niet wil?
10. Er blaft een hond in de tuin.
11. Dit jaar wil ik erdoor.
12. De knop is eraf
13. Doe er wat zout bij.
14. Er heeft niemand je mening gevraagd.
15. Hoe kom je erbij?
16. Ze zijn slaags geraakt.
17. Ik kan mijn ogen niet geloven
18. Maak je geen zorgen
19. Ik blij erbij dat hij dat gedaan heeft.
20. Neem je hem dat kwalijk?

#### 1.2.6.7. Les formes disjointes (=moi, toi, eux..)

1. formes				
	singulier		pluriel	
	masculin	féminin	masculin	féminin
1re pers.	MOI		nous	
2 <sup>e</sup> pers.	TOI		vous	
3 <sup>e</sup> pers.	LUI	elle	EUX	elles

<b>2. emploi</b>		
<b>2.1. Renforcement d'un pronom conjoint.</b>		
Moi, je n'ai rien fait. Lui aussi, il a vu ce film.		Ik heb niets gedaan. Hij heeft die film ook gezien.
<b>2.2. remplacement d'un pronom conjoint</b>		
<b>2.2.1. après</b>		
- <b>que (comparatif)</b>	Elle est plus grande que toi.	Ze is groter dan jij.
- <b>une préposition</b>	Il est parti sans elle.	Hij is zonder haar vertrokken.
- <b>c'est (est-ce)</b>	C'est toi? Oui, c'est moi.	Ben jij het? Ja, ik ben het.
- <b>ne .. que</b>	Je ne connais que toi ..	Ik ken jou alleen.
- <b>impératif non négatif (moi, toi)</b>	Lève-toi !	Sta op!
- <b>même</b>	Même lui n'a rien dit.	Zelfs hij heeft niets gezegd.
<b>2.2.2. devant</b>	Lui-même n'en sait rien.	Hijzelf weet er niets van
- <b>seul / -même</b>	Lui seul pouvait réussir.	Hij alleen kon slagen.
- <b>un pronom relatif</b>	Lui qui se plaint toujours.	Hij met zijn eeuwige geklaag.
<b>2..2.3. sans verbe ou avec verbe à l'infinitif</b>	Qui est là ? Moi. Moi, obéir ? Jamais!	Wie is daar ? Ik Ik, gehoorzamen. Nooit !
<b>2.2.4. comme sujet ou objet coordonnés à d'autres</b>	Luc et moi nous y allons. Ni toi ni moi ne le ferons.	Luc en ik, we gaan ernaartoe. (Noch) jij noch ik zullen het doen.

#### 408. Accentuez le pronom de conjugaison

1. *J* ai acheté cette voiture, pas mon père.
2. *Je* suis le prof ici!
3. *Tu* es arrivé en retard!
4. *Nous* ne sommes pas allés au cinéma, mais nos parents y sont allés.
5. *Elle* est responsable de cet accident, pas le chauffeur!
6. *Vous* êtes venus trop tard, les autres invités ont déjà tout mangé.
7. *Tu* n'es pas coupable, mais ton père.
8. *Il* ne pourra jamais arriver à temps, il habite trop loin d'ici.
9. *Elles* veulent partir tout de suite parce que leur mère est malade
10. *Je* veux y aller, les enfants doivent rester ici.

#### Mise en relief par déplacement.

- Pour un complément d'objet direct, placé en tête ou en fin de phrase: toujours reprendre un pronom personnel.

Ta femme, la connais bien. Ou Je la connais bien, ta femme

Elle, je la déteste. Je la déteste, elle.

- Pour le complément d'objet indirect; il y a trois possibilités.

**1. préposition au début** → pas de reprise par un pronom personnel

A cette femme; j'écrirai une lettre / A elle, j'écrirai une lettre, pas à son mari.

**2. en début de phrase sans préposition** → Il y a reprise obligatoire par un pr. pers.

Cette femme, je lui écrirai une lettre. / Elle, je lui écrirai une lettre.

**3. préposition + reprise par un pronom personnel**

(pas usuel et déconseillé par plusieurs grammairiens.)

A cette femme, je lui écrirai une lettre. A elle je lui écrirai une lettre.

(pour la position en fin de phrase (cf. c;o.d.)

**409. Imiter l'exemple.**

**C'est toi que je cherche, pas ta femme. (=la forme la plus courante)**

**= Je te cherche, toi, pas ta femme (courant).**

1. C'est lui qu'on a invité à la réception, pas moi.
2. C'est toi que je veux accompagner en voyage, pas tes parents.
3. C'est eux que j'avertirai d'abord, pas les filles.
4. C'est elle que j'ai remerciée, pas son mari.
5. C'est moi qu'ils ont vu partir, pas mon collègue.
6. C'est lui qu'on a bien accueilli, pas moi!
7. C'est elle qu'il faut punir, pas son fils!

**410. Même exercice. ( Cette fois le pronom à accentuer est C.O.I.)**

**C'est à elle que j'ai écrit une lettre, pas à son mari. (= la forme plus courante)**

**A elle, j'ai écrit une lettre, pas à son mari**

**= Elle, je lui ai écrit une lettre, pas à son mari.**

**ou Je lui ai écrit une lettre à elle, pas à son mari.**

1. C'est à toi que j'expliquerai tout, pas à ta sœur .
2. C'est à elle qu'il laissera tout son argent, pas à ses enfants.
3. C'est à eux que je raconterai d'abord la nouvelle, pas à toi.
4. C'est à lui que je téléphonerai d'abord, pas à sa famille.
5. C'est à vous que je répondrai, pas à eux.
6. C'est à toi que je dirai la vérité, pas aux autres.
7. C'est à moi qu'ils ont tout dit, pas à toi.
8. C'est à elles que je rendrai visite, pas aux garçons.

**Faites correctement les substitutions suivantes.**

**411.**

<b>Voilà <u>Martine</u>!</b>	
<b>Le prof est à côté d'<u>elle</u>.</b>	
1. les filles	6. te
2. le directeur	7. me
3. nous (!)	8. les directeurs
4. le garçon	
5. vous	

<b>412. Chaque fois que je vois <u>Jean</u>, je parle avec <u>lui</u>.</b>	<b>413. <u>Je</u> vais au théâtre. Jacques vient avec <u>moi</u></b>
1. mes sœurs	1. tu
2. Martine	2. la fille
3. Luc et Jean-Marie	3. nous
4. te	4. les garçons
5. vous	5. il
6. mes amis	6. vous
	7. ces femmes

414. Je vais au bal.

Martine vient avec moi

1. Brigitte
2. la fille
3. nous
4. les garçons
5. il
6. vous
7. ces femmes

415. Jean court plus vite que nous

- 1re pers. singulier masculin
- 3<sup>e</sup> pers. pluriel masculin
- 2<sup>e</sup> pers. pluriel féminin
- 3<sup>e</sup> pers. singulier masculin
- 3<sup>e</sup> pers. pluriel féminin

416.

Cette fille veut m'aider.->  
Je n'ai qu'elle pour m'aider.  
tu  
ce docteur  
vous  
ces enfants  
l'institutrice

417.

Vous êtes arrivé. ->Eh bien, je vais m'occuper de vous.  
Valérie  
tu  
Brigitte et Véronique  
les blessés  
le garçon

418.

Luc et Martine iront au cinéma....  
tu  
les filles  
je  
vous  
son frère  
ils

419. Complétez par des formes disjointes.

1. Je partirai avec ... parce que tu es ma femme.
2. ... seule peut le faire.
3. .... reste dans la classe parce qu'il n'a pas bien étudié.

4. Tu vas manger chez.....ce soir? Mais non! Elle ne m'aime plus !
5. C'est.....qui ont dit cela?
6. Le prof et....., nous irons à la fête.
7. J'espère que tu m'aideras, je ne connais que.....
8. .... qui sais bien étudier, tu dois être capable de réussir !
9. Je veux rester avec .... parce qu'elles se sentent seules.
10. Si tu veux rester chez ....., je te donnerai quelque chose à manger.
11. Ils n'ont pas confiance en ....parce qu'il ment souvent.

#### 420. Même exercice.

1. Je vais confier cette mission à ... .parce qu'ils sont les meilleurs..
  2. Il se fie aveuglément à ... parce que ce sont ses amis.
  3. Elle a divorcé avec.....
  4. Il est venu sans .... Cela ne m'étonne pas. Il sort toujours sans sa femme.
  5. Je n'ai fait que rêver de ....., ma chérie.
  6. .... et ton frère, vous allez à Paris ?
  7. Ne t'inquiète pas, elle est moins intelligente que....
  8. .... seules ont tout vu.
  9. Est-ce que tu ne me reconnais pas? Non, je ne me souviens plus de ....
  10. C'est parce que tu t'es fâchée contre ....qu'il est parti si vite.
  11. ... et mes camarades, nous avons perdu le jeu.
  12. A ... de jouer, mon vieux.
  13. Tu as bien agi, tu peux être content de ...
  14. Ce n'est pas à ... que je parle, Messieurs.
  15. Gare à ... si je t'attrape<sup>1</sup>.
  16. ..., arriver le premier ? Mais non, il est trop lent.
  17. Je vous l'avouerai<sup>2</sup> entre ...
  18. On m'a choisi, ... !
  19. ... aussi, nous le savons.
  20. Nous avons besoin de ... , c'est pourquoi, nous le leur avons demandé.
  21. C'est ... qui avez fait cela.
  22. ... , ils ont fait de leur mieux<sup>3</sup>.
  23. C'est ... qui suis le responsable.
  24. Le directeur est content de ... , parce qu'ils ont bien fait leur devoir.
  25. Il a osé<sup>4</sup> me dire cela, à ...
  26. Vous et ..., nous sommes dans le même cas.
  27. Sans ..., nous aurions échoué<sup>5</sup>. Merci Luc.
  28. Il n'est guère abordable, il n'est plus ...-même les derniers jours.
  29. Il est contre ..., il nous hait<sup>6</sup> vraiment.
  30. C'est ..., la meilleure.
  31. Luc et ... êtes bons amis.
  32. Ils s'imaginaient, ..., que j'allais abandonner.
  33. Elle n'aime que ... bien qu'il soit un escroc<sup>7</sup>.
  34. Tout le monde est informé, mais, ... ne sait rien.
  35. Commence par observer, ce qui se passe autour de ... , Martine.
  36. Si la montagne ne vient pas à ... , il te faudra aller à ...
  37. Je les connais très bien, ...
  38. Ils vous le demanderont ...-mêmes.
  39. Je l'ai invité à dîner chez ...
  40. Il n'y a que ... qui le saches.
- 1.opgelet als ik je nog eens te pakken krijg 2. toegeven 3. z'n best doen 4. durven 5. mislukken 6.haten 7. schurk

#### 421. Même exercice (parfois, il faut une préposition).

Ex . . . , je pardonne tout, pas à son mari..→ A elle, je pardonne tout, pas à son mari.

1. ....je fais du ski, pas mon frère.
  2. Nous ne viendrons pas....., mais mes frères,.....viendront probablement.
  3. ...., on ne le punira pas, c'est le fils du directeur.
  4. Ne le lui dirait-on pas.....
  5. Et....., je ne t'écoute plus.
  6. On la punira, .....!
  7. Ils ne me le diront pas.....!
  8. On t'a demandé,....., pas ton frère !
  - 9.Tu la verras,.....
  - 10...., je la supporte, pas son mari.
  11. Je .. ai parlé hier, à ta mère.
  - 12;Ton frère, tu .. as fait assez de peine<sup>1</sup>.
  13. Il n'ira pas. ... non plus.
  14. ...., je te dis de te taire.
  15. ... tu passeras devant, ... , suivront par derrière.
  - 16.Mais ... , elle s'en moque.
1. verdriet gedaan

Complétez par des formes disjointes.

#### 422.Un coup de téléphone.

Un brave garçon reçoit un jour cet appel téléphonique angoissé<sup>1</sup> d'une amie:

-J'ai des ennuis. Viens vite chez....., et s'il te plaît, apporte-moi quelque chose à boire !

Notre ami se précipite chez.....à l'autre bout de la ville.

- Alors, qu'est-ce qui t'arrive ?

-Ah ! Te voilà ! Je n'avais plus une goutte de liquide<sup>2</sup> dans la maison Et c'est .. qui m'as sauvée.

1. angstig 2. geen druppel vocht (drank)

#### 423. Le chien

Un ami qui habite à côté de chez .. . avait commandé un jour un chien policier.

Quelque temps après, on livrait chez .. . un affreux bâtard<sup>1</sup>. Aussitôt, il prend le téléphone pour se plaindre.

- Allô ? C'est .. . le Directeur ?

- Oui, c'est .. .

- Vous appelez ça un chien policier, .. ?

- Pourquoi, vous ne voulez pas de .. ?

- Que non! c'est un affreux bâtard que vous avez livré chez .. .

- Bien sûr, fait le directeur, mais il est de la police secrète.

1. een lelijke bastaard

#### 424. Quelle femme !

Un vieillard très malade dit à sa femme :

Tu as toujours été auprès de . . ., Sarah, dans les bons comme dans les mauvais jours.

Quand j'ai perdu ma situation, par exemple, tu étais à côté de .. .

Quand la guerre a éclaté<sup>1</sup>, j'ai été mobilisé et .. ., tu t'es engagée comme infirmière pour rester avec .. . Comme ça, le jour où j'ai été blessé, tu étais là à mon chevet<sup>2</sup>.

Puis, il y avait la grande crise économique, nous avons tout perdu, . . . !



Mais de nouveau, .. ., tu étais là !

Aujourd'hui, me voilà malade comme un chien, et tu es comme toujours à côté de .. .

Eh bien, tu veux que je te dise, Sarah, je finirai par me demander si tu me portes vraiment bonheur!

1. uitbreken van de oorlog 2. bij iemands (ziek)bed zitten

### 1.2.6.8. Y versus *lui* ou à +*lui*

#### **Objet indirect des formes conjointes et disjointes pour les personnes.**

##### **1, Avec les verbes pronominaux; formes disjointes ('à lui, à eux,etc.)**

Elle s'offre au directeur. → Elle s'offre à lui (et non: \*Elle se lui offre.)

Il s'accroche à cette femme. → Il s'accroche à elle.

##### **2, Les verbes peuvent avoir deux objets (c.o.d.+c.o.i.)**

si le c.o.d. = 3<sup>e</sup> personne → c.o.i. = forme conjointe (lui, leur..)

si le c.o.d. = 1<sup>re</sup> ou 2<sup>e</sup> personne → c.o.i. forme disjointe (à lui..)

Je le lui donne. (c.o.D. = le = 3<sup>e</sup> pers. → donc lui

Je te donne à lui (c;o.d. = te = 2<sup>e</sup> pers. → donc à lui)

##### **3. Les verbes ont un seul objet indirect: il vaut mieux consulter un dictionnaire**

##### **3.1. Certains verbes (nuire, plaire, appartenir, ressembler, succéder, sourire;) se construisent avec le pronom conjoint.**

Il a survécu à son fils. → Il lui a survécu

Cette fille plaît au directeur. → Cette fille lui plaît.

##### **3.2, Certains verbes (penser, songer, rêver; croire, recourir, renoncer..) sont construits avec à + pronom disjoint(=à lui; à eux..-)**

Je pense à toi, Martine.

Il a renoncé à elle.

##### **4. Bien sûr, Y reste normal pour les choses.**

Il s'accroche à la rampe. → Il s'y accroche.

Je penserai à ton avenir. → Ton avenir, j'y penserai

Il a survécu à la catastrophe. -> Il y a survécu.

### 425. Répondez par 'y'(=choses !) par '*lui*, ' ou par 'à + *lui*'.

1. Tu as parlé *aux filles* ? (-)
2. Tu as pensé à *mon dossier* ?(+)
3. Elles ont envoyé les cartes *au prof* ?(-)
4. Tu as pensé à *ton fils* ?(-)
5. S'est-elle s'est adressée *au ministre* ?(+)
6. Elles ont envoyé les marchandises *aux États-Unis* !
7. Est-ce que tu ne te fies pas trop à *ta chance* ! (-)
8. Elle s'est fiée *au directeur* pour régler cette affaire ? ( +)
9. Elle tient à ses *voyages* ? (-).
10. Il aura recours<sup>1</sup> à *la force* ?(+)
11. S'il fait cela, aura -t-il affaire à *ton père* ?(+)
12. Si on faisait appel<sup>2</sup> à *son bon sens* ? (+)
13. Je ne refuserais pas sa proposition, songez<sup>3</sup> à *votre affaire*.(-)
14. Tu tiens beaucoup à *ta grand-mère* ?(+).
15. Tu te fies complètement à *ton fils* ? (+).
16. Cette maison appartient à *votre père* ? (+)
17. Tu téléphoneras à *ton directeur* ? (-)
18. Tu auras recours à *ton patron* pour me trouver un bon emploi ? (+).
19. Tu répondras à *cette lettre* aujourd'hui ?(+)
20. Tu t'intéresses à *cette fille* ? (-)

21. Tu diras à *son fils* qu'il doit travailler plus à l'école ? (+)
22. Cette fille a souri<sup>4</sup> *au directeur* ? (-)
23. Est-ce que le médecin a recommandé le repos à *ton père* ? (-)
24. Tu as offert des cigares *au patron* ? (-)
25. S'est-elle vraiment offerte *au directeur* ? (+)
26. Tu garantis ton soutien à *ce candidat* ? (-)
27. Elle réserve une bonne surprise à *son mari* ? (+)
28. Cette fille ressemble bien à *sa mère* ? (-)
29. Elle s'est attachée<sup>5</sup> à *ce voyou* ? (+)
30. Cette fille plaît *au directeur* ? (-)
31. C'est vrai qu'elle s'est attaquée *au policier* ? (+)
32. On a réservé un accueil chaleureux<sup>6</sup> *au chef de l'État* ? (+)
33. Est-ce que Luc a succédé<sup>7</sup> à *son père* en 1989 ? (+)
34. Il a menti *au professeur* ? (-)
35. Tu as résisté au capitaine ? (+)
36. Une occasion s'est offerte *au joueur* ? (+)
37. Tu me présentes à *ton fiancé* ? (+)
38. Tu te réfères *au texte original* ? (+)
39. Ne s'habitue-t-il pas à *son nouvel horaire de travail* ? (+)
40. Ils ne s'adaptent pas à *leur nouveau patron* ? (-)
41. Vous vous êtes déjà accoutumés<sup>8</sup> à *votre nouveau voisin* ? (+)
42. Tu me donnes *au directeur* ? (+)
43. Tu penses souvent à *ton avenir* ? (-)
44. Elle se donne entièrement à *son travail* ? (-)
45. Vous vous référez à *votre professeur de français* ? (+)

1. z'n toevlucht nemen tot 2. een beroep doen op 3. danken aan 4. glimlachen 5. zich hechten aan 6. hartelijke ontvangst 7. opvolgen 8. gewoon worden aan

### Exercices de révision

**Mettez dans les exercices suivants correctement les formes conjointes ou disjointes. (En/ peuvent être des adverbes de lieu).**

#### 426. Conversation entre une jeune femme et un étudiant. (Antoinette et Marc)

- Marc : Je vais vous ramener à l'hôtel, Madame.  
 Ant. : ... n'ai pas encore envie de ... retourner! En fait, que faites . . . à l'université?  
 Marc : . . . fais du droit. Mais cela ne . . . intéresse plus, ... .. ai assez !  
 Ant. : Qu'est-ce qui ... intéresse alors ?  
 Marc : C'est difficile à dire: les gens, la musique. Mais partons maintenant, il est temps.  
 Ant. : Quel est notre rendez-vous pour demain?  
 Marc : A 7 heures, une voiture sera devant le théâtre. ... .. attendrai, Madame.  
 Ant. : Il vaudrait mieux .. . habituer tout de suite à ... appeler Antoinette !  
 Marc : Et ... .. appelleriez mieux Marc!  
 Ant. : A demain !  
 Marc : A demain !

#### 427. Conversation entre un père et ses enfants (Etienne et Marie).

- Et. et Mar. : Tiens, papa, notre chatte a des petits.  
 Etienne : On peut ... garder, hein, papa ?  
 Papa : : Ne dis pas de bêtises<sup>1</sup>! On va ... noyer<sup>2</sup>. ... vais prendre un seau<sup>3</sup> pour ... faire.

Papa à Et. : ..., ... peux rester pour regarder.  
Etienne : Mais non papa, ... ne veux pas ... voir. Est-ce que ... ne peux pas ... ramener chez le marchand d'animaux?  
Papa : Si, ... peux essayer, mais à une condition: si ... ne ... prend pas, ... .. noieras toi-même.  
Etienne : D'accord !

...

Et. au marchand : ... prenez ces chats, Monsieur ?  
Marchand : Ces chats? ... ne peux rien faire pour ... Je ... ai déjà six à nourrir en ce moment. Les temps sont durs et la nourriture coûte cher.

Quelques heures après.

Et. à Mar : Il faut que ... .. tue! ... .. ai promis à mon père.

Marie : Ne ... fais pas, ....., ... vais ... faire ...-même.

Marie prend un petit chat et ... plonge dans l'eau.

Une seconde plus tard, ... .. ressort<sup>4</sup>.

Marie : .. ne peux pas ... faire

Etienne : Donne ... ce chat, c'est ... qui vais ... faire.

Tout à coup un vieux monsieur vient derrière ... et ... dit :

Monsieur : Et, mes enfants, que faites- ... là ?

Les enfants : Il faut que ... .. débarrassions de .. , ... .. avons promis à notre père.

Monsieur : ... , ... vais ... aider. ... veux bien ... acheter. Voulez-... .. vendre ?  
... .. donne 10 € .

Les enfants : Merci bien, Monsieur !

1. dommigheden 2.verdrinken 3. emmer 4. terug uithalen

## 428. La petite Lola

La petite Lola est une enfant handicapée. Bien qu' ... soit vive et pleine de bonne volonté, ... est incapable de distinguer un «o» d'un «i». Un jour, Lucien, un pédagogue essaie de ... faire lire quelque chose.

Lolita n'est au courant de rien. En ... regardant jouer gaiement, j'essaie de trouver quelque chose pour ... faciliter la tâche<sup>1</sup>.

- Lolita, viens ici, dis ..., en m'asseyant sur une chaise. Aujourd'hui, ... va faire autre chose: ... et ... , ... va lire ensemble !

Ses yeux s'agrandissent, puis s'assombrissent<sup>2</sup>.

- ... ne veux pas. ... ne vais pas ... arriver. ... sais que ... n' ... arriverai pas.

- Mais non, Lolita! ... .. aiderai. Comme ... .. a aidée quand ... as appris à faire du vélo:

quelqu'un ... a tenu jusqu'à ce que ... saches pédaler toute seule, non?. ... vais ... tenir aussi, et si ... n' ... arrive pas ensemble, ... arrêtera !

- ... ai choisi une histoire racontée en images.

... .. explique qu'il s'agit de trois enfants : Dick, Jane et leur petite sœur Sally. Sur la première page de la première histoire, Sally enlève ses chaussures, et enfle<sup>3</sup> les gros caoutchoucs de son père.

Sous le dessin, il n'y a qu'un mot :

«Regarde!». ... mets mon doigt dessous.

C'est écrit : «Regarde!»

- Regarde, murmure Lolita.

... tourne la page. Sally et Dick sont dehors. Dick tient quelque chose à la main et Sally marche avec les gros souliers de son père. Le texte est:«Regarde, regarde!».

- ... vois ici, il y a deux fois le même mot. ... .. souviens de ce mot?

- Regarde! dit Lolita.

- C'est ça, ... vois, il est écrit deux fois: «Regarde, regarde.»

Sally veut que son frère ... regarde, avec les caoutchoucs de son père.

- Oh regarde ce qui arrive! s'exclame Lolita. Ses pieds sont sortis des chaussures. Ooooooh!

... va marcher dans l'eau. Son père va ... gronder<sup>4</sup>, hein ?

- ... pense bien! Regarde, ... vois ce que Sally dit?  
 - ... est étonnée et dit: «Oh !oh!» ... vois ce mot-là, c'est «oh». Essaie de lire ça!  
 - Oh, oh, oh !  
 - Bien, maintenant, voyons ce qui se passe quand ... tourne la page.  
 C'est la dernière page. En bas de la page se trouve: «Oh, oh, oh regarde!».  
 - Bon, maintenant, ma fille, ... va tout relire ensemble. Et après, ... vas essayer toute seule.  
 La fille lit correctement les mots.  
 - Sais ... ce que ... viens de faire, Lolita? ... as lu l'histoire, pas vrai? ... as lu cette histoire entièrement seule. ... as pris un livre, tourné les pages et lu, comme n'importe qui.  
 - ... .. ai lu, murmure-t-..., incrédule<sup>5</sup>.  
 Avant que ... aie le temps de ... arrêter, ... saute sur ses pieds et crie : «Hé, les copains! ... sais lire.»  
 ... ne peut pas vraiment dire qu' ... lit. Il ne s'agit que de deux mots, et ... ne suis pas très sûr qu' ... reconnaîtrait ces mots, sortis de leur contexte.  
 Mais l'important n'est pas là. Personne ne peut plus jamais dire à Lolita qu' ... est incapable de lire.  
 ... peut maintenant prouver le contraire.  
 1. taak vergemakkelijken 2 somber maken / worden 3. aandoen 4.een standje geven 5. ongelovig

#### 429 Le policier et le voleur.

Un homme portant deux énormes valises est arrêté par un policier. Celui-ci ... soupçonne<sup>1</sup> d'être un voleur.  
 -Eh vous, ces valises, ouvrez ... .. et un peu vite!  
 Très docile<sup>2</sup> l'homme ... .. ouvre. Il dit à l'agent :  
 C'est de l'argent que j'ai emprunté à un ami banquier et ... ai oublié de ... .. rendre. Je voulais justement ... apporter chez mon ami quand ... .. avez arrêté.  
 - Ah non, s'écrie l'agent, dommage que<sup>3</sup>. ... ne ... ayez pas pensé plus tôt.  
 L'agent invite l'homme à ... suivre au commissariat pour un contrôle.  
 - Bien sûr, Monsieur, ... veux bien ... suivre afin de prouver mon innocence.  
 En chemin :  
 -Monsieur l'agent, ... permettez que ... fume une cigarette?  
 - Oui, ... .... .. permets.  
 - Ah! ces allumettes<sup>4</sup>. Hier mon frère ... .. a demandé quelques-unes et ... .. ai toutes données.  
 Et ... ne ... .. a pas rendues. Voulez-... attendre ici, ... vais ... chercher dans ce bureau de tabac<sup>5</sup>.  
 L'agent ... consent. L'homme se dirige vers le bureau de tabac , ... .. entre , puis ... sort par la porte de derrière.  
 Le policier est furieux. Mais ... .. jure de prendre sa revanche.  
 En effet, quelques mois plus tard, ... tombe sur le même homme qui, cette fois, vient de piller<sup>6</sup> une boutique.  
 - Ah ... .. embarque<sup>7</sup> et cette fois, ... ne... aurez pas. ... connaissez bien la prison, hein?  
 Eh bien, moi, ... .... .. enverrai  
 Puis le policier prend ses menottes<sup>8</sup> et ... .. met.  
 A un moment donné, ... passent devant le même bureau de tabac.  
 - Ah s'écrie l'homme, mes allumettes, ... vois que mon frère ... .. a prises, ... n' ... ai plus maintenant. Agent, ... ne pouvez pas .... .. .. prêter quelques-unes.  
 - Euh attendez. Il ... .. a peut-être dans ma poche. Non, je ne ... ai plus. Mais cette fois, ... ne ... aurez plus. ... , ... restez ici dehors, et ... , ... vais ... acheter au bureau de tabac.  
 1. verdenken 2. volgzzaam 3. spijtig dat 4.lucifers 5.tabakswinkel, sigarenzaak 6. plunderen 7. oppakken 8. boeien